

## Regulations and other acts

Gouvernement du Québec

### O.C. 1011-2004, 27 October 2004

An Act respecting the land regime in the James Bay and New Québec territories (R.S.Q., c. R-13.1)

Appropriation and description of Category II lands of the Corporation foncière de Kuujjuarapik and the Corporation foncière d'Umiujaq

WHEREAS chapter 6 of the James Bay and Northern Québec Agreement provides for the selection of Category II Inuit lands;

WHEREAS chapter 6 of the Agreement was amended by the Complementary Agreement No. 16, approved by Order in Council 92-2003 dated 29 January 2003, to allow for the allocation of Category II lands between the communities of Kuujjuarapik and Umiujaq;

WHEREAS the Act respecting the land regime in the James Bay and New Québec territories (R.S.Q., c. R-13.1) was enacted to give effect to the provisions respecting the land regime to which the James Bay and Northern Québec Agreement applies;

WHEREAS, under section 152 of the Act, the Government shall appropriate and describe Category II lands by order in council;

WHEREAS those lands, once established as Category II lands, will continue to be part of the domain of the State;

WHEREAS the Minister of Natural Resources, Wildlife and Parks is responsible for the administration of the Act respecting the land regime in the James Bay and New Québec territories;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Natural Resources, Wildlife and Parks:

THAT the Category II lands of the Corporation foncière de Kuujjuarapik and the Corporation foncière d'Umiujaq, the respective limits of which are determined in the technical description prepared and signed on 14 May 2004 by Éric Bélanger, land surveyor, the original of which is deposited in the Records of the Surveyor-General of Québec at the Ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs under number "Divers

12/1259", a copy of which is attached to this Order in Council to be an integral part hereof, be appropriated and described. Those limits are shown on the plan of the Category II lands which was deposited in the Records of the Surveyor-General of Québec at the Ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs under number "Divers 200-5A";

THAT those Category II lands not include, where applicable, the following exclusions:

(a) the lands within the perimeter of those Category II lands the ownership of which was transferred to third persons in full ownership before the signing of the James Bay and Northern Québec Agreement;

(b) the lands within the perimeter of those Category II lands that are subject to the rights already transferred to third persons before the signing of the Agreement through leases or occupation permits or the lands that are the subject of mining claims, mining concessions and mining leases;

(c) the lands within the perimeter of those Category II lands on which roads, landing strips, airport facilities, seaplane bases and marine structures were located on 11 November 1975.

ANDRÉ DICAIRE,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

### TECHNICAL DESCRIPTION OF THE TERRITORY MADE UP OF CATEGORY II LANDS FOR THE INUIT COMMUNITIES OF UMIUJAQ AND KUUJJUARAPIK

#### Inuit community of Umiujaq

**The territory comprises two (2) parts described as follows:**

##### Part one

A territory including Lac Guillaume-Delisle:

Commencing at the northeast corner of Block 1 of Bassin-du-Lac-Guillaume-Delisle, that is Station 3 (pursuant to the survey plan Divers 150-5Aa deposited in the survey archives in the Office of the Surveyor-General of Québec at the Ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs) situated on the high-

water mark of Lac Guillaume-Delisle; thence, along the high-water mark of the said lake, that is the northern limit of Block 1 to its intersection with meridian of longitude 76°35'38" W; northerly along meridian of longitude 76°35'38" W to its intersection with the southern limit of Block 3 of Bassin-du-Lac-Guillaume-Delisle (plan Divers 150-5A-1a), that is the high-water mark of the outlet of the said lake on its north shore, also known as Le Goulet; thence, successively, along the southern and eastern limits of the said Block 3, the eastern, southern and western limits of Block 2 of Bassin-du-Lac-Guillaume-Delisle (plan Divers 150-5A-1a) to the southeast corner of the said Block 2, that is the high-water mark of Lac Guillaume-Delisle to Station 4 of the said Block 2; thence, along the marked eastern limit of the said Block 2 to its intersection with parallel of latitude 56°33'47" N; easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 56°33'59" N with meridian of longitude 76°10'33" W; southerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 56°29'58" N with meridian of longitude 76°10'03" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 56°29'45" N with meridian of longitude 76°15'01" W; southerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 56°26'35" N with meridian of longitude 76°14'53" W; easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 56°26'37" N with meridian of longitude 76°09'09" W; southerly, a straight line to the intersection of the high-water mark of Lac Guillaume-Delisle on its east shore, sector of Passe Quirngualuk, with parallel of latitude 56°13'20" N, approximately at meridian of longitude 76°02'29" W; in a general southeasterly direction, the high-water mark of Lac Guillaume-Delisle on its east shore to parallel of latitude 56°11'37" N, approximately at meridian of longitude 75°59'19" W; easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 56°12'08" N with meridian of longitude 75°56'05" W; southerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 56°06'40" N with meridian of longitude 75°53'11" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 56°04'40" N with meridian of longitude 76°03'35" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 56°04'16" N with meridian of longitude 76°14'09" W; westerly, a straight line to the reference mark No. 30 situated on the marked eastern limit of Block 1; lastly, northerly, the eastern limit of Block 1 to the point of commencement.

This territory has an area of one thousand one hundred ninety-seven square kilometres (1,197 km<sup>2</sup>).

#### Part two

A territory extending from the coast of the Hudson Bay to the region of Lac Minto:

Commencing at the northwest corner of Block 2 of Bassin-du-Lac-Guillaume-Delisle, that is reference mark No. 110 (pursuant to the survey plan Divers 150-5A-1a deposited in the survey archives in the Office of the Surveyor-General of Québec at the Ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs); westerly, a straight line to the intersection of the high-water mark of the Hudson Bay, that is Station 6 (plan Divers 150-5A-1a); thence, in a general northerly direction, the high-water mark of the Hudson Bay to the intersection of parallel of latitude 56°58'02" N; easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 56°58'04" N with meridian of longitude 76°29'15" W; easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 56°57'56" N with meridian of longitude 76°18'15" W; easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°03'23" N with meridian of longitude 75°51'55" W; northwesterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°10'01" N with meridian of longitude 76°03'12" W; northeasterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°12'19" N with meridian of longitude 75°55'20" W; southeasterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°06'17" N with meridian of longitude 75°45'06" W; easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°06'31" N with meridian of longitude 75°44'00" W; easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°06'22" N with meridian of longitude 75°42'36" W; easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°06'21" N with meridian of longitude 75°42'01" W; easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°06'24" N with meridian of longitude 75°41'42" W; northeasterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°06'40" N with meridian of longitude 75°41'12" W; northeasterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°08'07" N with meridian of longitude 75°35'45" W; easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°08'05" N with meridian of longitude 75°35'15" W; northeasterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°08'13" N with meridian of longitude 75°34'39" W; easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°08'41" N with meridian of longitude 75°30'07" W; easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°08'48" N with meridian of longitude 75°26'59" W; northeasterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°09'00" N with meridian of longitude 75°26'27" W; northeasterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°09'30" N with meridian of longitude 75°25'40" W; easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°09'37" N with meridian of longitude 75°24'38" W; southeasterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°09'22" N with meridian of longitude 75°24'00" W; easterly, a straight line to the

intersection of parallel of latitude 57°09'15" N with meridian of longitude 75°22'55" W; easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°09'07" N with meridian of longitude 75°21'51" W; easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°09'05" N with meridian of longitude 75°21'02" W; easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°09'00" N with meridian of longitude 75°20'11" W; easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°09'15" N with meridian of longitude 75°18'52" W; northeasterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°09'45" N with meridian of longitude 75°18'00" W; northerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°10'13" N with meridian of longitude 75°17'45" W; northeasterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°10'41" N with meridian of longitude 75°17'22" W; northerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°11'15" N with meridian of longitude 75°17'22" W; northerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°16'40" N with meridian of longitude 75°19'56" W; northerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°16'58" N with meridian of longitude 75°19'58" W; easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°18'17" N with meridian of longitude 75°12'50" W; northerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°21'23" N with meridian of longitude 75°14'53" W; easterly, a straight line to the intersection of the high-water mark of an unnamed lake on its west shore with parallel of latitude 57°21'44" N, approximately at meridian of longitude 75°13'09" W; in a general southerly direction, the high-water mark of the said lake on its west shore to the intersection of parallel of latitude 57°20'52" N, approximately at meridian of longitude 75°12'13" W; southeasterly, a straight line to the intersection of the high-water mark of an unnamed lake on its southwest shore with parallel of latitude 57°20'40" N, approximately at meridian of longitude 75°11'35" W; in a general southeasterly direction, the high-water mark of the said lake on its southwest shore to the intersection of parallel of latitude 57°20'13" N, approximately at meridian of longitude 75°09'19" W; southeasterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°19'31" N with meridian of longitude 75°06'57" W; southerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°17'36" N with meridian of longitude 75°08'22" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°17'08" N with meridian of longitude 75°10'34" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°17'08" N with meridian of longitude 75°11'01" W; southwest-erly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°16'49" N with meridian of longitude 75°11'36" W; southerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°16'31" N with meridian of

longitude 75°11'37" W; southeasterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°16'19" N with meridian of longitude 75°11'22" W; southerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°16'04" N with meridian of longitude 75°11'30" W; southwest-erly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°15'57" N with meridian of longitude 75°11'36" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°15'44" N with meridian of longitude 75°13'44" W; southerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°14'27" N with meridian of longitude 75°14'11" W; southerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°13'49" N with meridian of longitude 75°13'52" W; southeasterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°13'24" N with meridian of longitude 75°13'17" W; easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°13'13" N with meridian of longitude 75°12'07" W; southeasterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°13'01" N with meridian of longitude 75°11'53" W; easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°12'58" N with meridian of longitude 75°11'31" W; easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°12'54" N with meridian of longitude 75°10'51" W; easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°12'48" N with meridian of longitude 75°10'08" W; easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°12'47" N with meridian of longitude 75°09'27" W; easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°12'45" N with meridian of longitude 75°08'35" W; southerly, a straight line to the intersection of the high-water mark of Lac Minto on its south shore with meridian of longitude 75°06'26" W, approximately at parallel of latitude 57°09'46" N; in a general easterly direction, the high-water mark of Lac Minto on its south shore to the intersection of meridian of longitude 74°35'02" W, approximately at parallel of latitude 57°12'16" N; northerly, a straight line to the intersection of the high-water mark of Lac Minto on its east shore with meridian of longitude 74°35'02" W, approximately at parallel of latitude 57°12'31" N; in a general northwesterly direction, the high-water mark of Lac Minto on its east shore to the intersection of meridian of longitude 74°49'26" W, approximately at parallel of latitude 57°15'10" N; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°15'07" N with meridian of longitude 74°50'11" W; northwesterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°16'52" N with meridian of longitude 74°52'37" W; northeasterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°18'51" N with meridian of longitude 74°47'07" W; southeasterly, a straight line to the intersection of the high-water mark of Lac Minto on its south shore with meridian of longitude 74°44'27" W, approximately at parallel of latitude

57°16'39" N; in a general northeasterly direction, the high-water mark of Lac Minto on its south shore east of Îles Simialuit to the intersection of parallel of latitude 57°20'42" N with meridian of longitude 74°32'32" W; northwesterly, a straight line to the intersection of meridian of longitude 74°33'40" W with the high-water mark of Baie Déception of Lac Minto on its north shore south of Presqu'île Uivvaq, approximately at parallel of latitude 57°21'44" N; northeasterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°23'22" N with meridian of longitude 74°27'32" W; southeasterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°21'48" N with meridian of longitude 74°26'13" W; southwesterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°21'44" N with meridian of longitude 74°26'34" W; westerly, a straight line to the intersection of the high-water mark of Baie Déception of Lac Minto on its east shore with parallel of latitude 57°21'35" N, approximately at meridian of longitude 74°27'18" W; in a general southwesterly direction, the high-water mark of Baie Déception of Lac Minto on its south shore to the intersection of meridian of longitude 74°32'00" W, approximately at parallel of latitude 57°20'42" N; southeasterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°14'55" N with meridian of longitude 74°25'02" W; southeasterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°14'25" N with meridian of longitude 74°24'13" W; southerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°14'24" N with meridian of longitude 74°24'11" W; southerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°14'14" N with meridian of longitude 74°24'10" W; southerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°13'32" N with meridian of longitude 74°24'19" W; southerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°06'59" N with meridian of longitude 74°24'29" W; westerly, a straight line to the intersection of the high-water mark of an unnamed lake on its northeast shore with meridian of longitude 74°28'55" W, approximately at parallel of latitude 57°06'59" N; in a general westerly direction, the high-water mark of the said lake on its northeast and north shores to the intersection of parallel of latitude 57°07'06" N with meridian of longitude 74°33'41" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°07'07" N with meridian of longitude 74°34'20" W; northwesterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°08'04" N and meridian of longitude 74°35'06" W; northwesterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°08'21" N with meridian of longitude 74°35'48" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°08'20" N with meridian of longitude 74°36'27" W; northwesterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°08'54" N with meridian of longitude 74°38'24" W; northerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°09'18" N

with meridian of longitude 74°38'42" W; northwesterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°10'19" N with meridian of longitude 74°40'38" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°09'09" N with meridian of longitude 74°51'42" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°09'36" N with meridian of longitude 74°54'00" W; southwesterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°08'17" N with meridian of longitude 75°01'22" W; northwesterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°08'59" N with meridian of longitude 75°03'59" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°02'43" N with meridian of longitude 75°39'28" W; southwesterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°00'20" N with meridian of longitude 75°47'27" W; southeasterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 56°54'56" N with meridian of longitude 75°41'57" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 56°51'58" N with meridian of longitude 75°58'10" W; southerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 56°51'32" N with meridian of longitude 75°58'27" W; northwesterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 56°56'23" N with meridian of longitude 76°02'35" W; southwesterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 56°51'13" N with meridian of longitude 76°24'55" W; southerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 56°48'36" N with meridian of longitude 76°26'05" W; southerly, a straight line to the intersection of meridian of longitude 76°25'56" W with the marked northern limit of Block 2; lastly, westerly, the northern limit of the said Block 2 to the point of commencement.

This territory has an area of one thousand eight hundred thirty-seven square kilometres (1,837 km<sup>2</sup>).

### **Inuit community of Kuujjuarapik**

**The territory comprises five (5) parts described as follows:**

#### **First part**

A territory south of Lac Guillaume-Delisle:

Commencing at reference mark No. 30 situated on the marked eastern limit of Block 1 of Bassin-du-Lac-Guillaume-Delisle (pursuant to the survey plan Divers 150-5Aa deposited in the survey archives in the Office of the Surveyor-General of Québec at the Ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs); easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 56°04'16" N with meridian of longitude 76°14'09" W;

easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 56°04'40" N with meridian of longitude 76°03'35" W; easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 56°06'40" N with meridian of longitude 75°53'11" W; southerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 56°06'20" N with meridian of longitude 75°53'00" W; southwesterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 56°00'29" N with meridian of longitude 75°58'19" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 55°58'44" N with meridian of longitude 76°09'21" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 56°01'42" N with meridian of longitude 76°33'02" W; northerly, a straight line to reference mark No. 17 situated in the south corner of Block 1; lastly, along the marked eastern limit of the said Block 1 to the point of commencement.

This territory has an area of three hundred sixty-six square kilometres (366 km<sup>2</sup>).

### Second part

A territory north and east of Lac Guillaume-Delisle:

Commencing at the intersection of meridian of longitude 76°25'56" W with the marked northern limit of Block 2 of Bassin-du-Lac-Guillaume-Delisle (pursuant to the survey plan Divers 150-5A-1a deposited in the survey archives in the Office of the Surveyor-General of Québec at the Ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs); northerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 56°48'36" N with meridian of longitude 76°26'05" W; northerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 56°51'13" N with meridian of longitude 76°24'55" W; northeasterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 56°56'23" N with meridian of longitude 76°02'35" W; southeasterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 56°51'32" N with meridian of longitude 75°58'27" W; southerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 56°36'09" N with meridian of longitude 76°08'12" W; southerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 56°15'49" N with meridian of longitude 75°57'41" W; southwesterly, a straight line to the intersection of meridian of longitude 76°02'29" W with the high-water mark of Lac Guillaume-Delisle on its east shore, approximately at parallel of latitude 56°13'20" N; northerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 56°26'37" N with meridian of longitude 76°09'09" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 56°26'35" N with meridian of longitude 76°14'53" W; northerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 56°29'45" N with meridian of longitude 76°15'01" W; easterly, a straight line to the intersection

of parallel of latitude 56°29'58" N with meridian of longitude 76°10'03" W; northerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 56°33'59" N with meridian of longitude 76°10'33" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 56°33'47" N with the marked eastern limit of Block 2; lastly, along the marked eastern, northeastern and northern limits of the said Block 2 to the point of commencement.

This territory has an area of one thousand fifty-three square kilometres (1,053 km<sup>2</sup>).

### Third part

A territory west, north and east of Lac Tikirartuuq:

Commencing at the intersection of parallel of latitude 57°10'01" N with meridian of longitude 76°29'37" W; easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°12'24" N with meridian of longitude 76°01'21" W; easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°12'52" N with meridian of longitude 75°59'46" W; easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°19'56" N with the high-water mark of an unnamed lake on its east shore, approximately at meridian of longitude 75°22'09" W; easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°21'23" N with meridian of longitude 75°14'53" W; southerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°18'17" N with meridian of longitude 75°12'50" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°16'58" N with meridian of longitude 75°19'58" W; southerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°16'40" N with meridian of longitude 75°19'56" W; southerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°11'15" N with meridian of longitude 75°17'22" W; southerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°10'41" N with meridian of longitude 75°17'22" W; southwesterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°10'13" N with meridian of longitude 75°17'45" W; southerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°09'45" N with meridian of longitude 75°18'00" W; southwesterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°09'15" N with meridian of longitude 75°18'52" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°09'00" N with meridian of longitude 75°20'11" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°09'05" N with meridian of longitude 75°21'02" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°09'07" N with meridian of longitude 75°21'51" W; westerly, a straight line to the intersection of latitude 57°09'15" N with meridian of longitude 75°22'55" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°09'22" N

with meridian of longitude 75°24'00" W; northwesterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°09'37" N with meridian of longitude 75°24'38" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°09'30" N with meridian of longitude 75°25'40" W; southwesterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°09'00" N with meridian of longitude 75°26'27" W; southwesterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°08'48" N with meridian of longitude 75°26'59" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°08'41" N with meridian of longitude 75°30'07" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°08'13" N with meridian of longitude 75°34'39" W; southwesterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°08'05" N with meridian of longitude 75°35'15" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°08'07" N with meridian of longitude 75°35'45" W; southwesterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°06'40" N with meridian of longitude 75°41'12" W; southwesterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°06'24" N with meridian of longitude 75°41'42" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°06'21" N with meridian of longitude 75°42'01" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°06'22" N with meridian of longitude 75°42'36" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°06'31" N with meridian of longitude 75°44'00" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°06'17" N with meridian of longitude 75°45'06" W; northwesterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°12'19" N with meridian of longitude 75°55'20" W; southwesterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°10'01" N with meridian of longitude 76°03'12" W; southeasterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°03'23" N with meridian of longitude 75°51'55" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 56°57'56" N with meridian of longitude 76°18'15" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 56°58'04" N with meridian of longitude 76°29'15" W; lastly, northwesterly, a straight line to the point of commencement.

This territory has an area of one thousand three hundred sixty-four square kilometres (1,364 km<sup>2</sup>).

#### Fourth part

A territory south of Lac Minto:

Commencing at the intersection of parallel of latitude 57°00'20" N with meridian of longitude 75°47'27" W; northeasterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°02'43" N with meridian of longitude

75°39'28" W; easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°08'59" N with meridian of longitude 75°03'59" W; southeasterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°08'17" N with meridian of longitude 75°01'22" W; easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°09'36" N with meridian of longitude 74°54'00" W; southeasterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°09'09" N with meridian of longitude 74°51'42" W; easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°10'19" N with meridian of longitude 74°40'38" W; southeasterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°09'18" N with meridian of longitude 74°38'42" W; southeasterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°08'54" N with meridian of longitude 74°38'24" W; southeasterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°08'20" N with meridian of longitude 74°36'27" W; easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°08'21" N with meridian of longitude 74°35'48" W; southeasterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°08'04" N with meridian of longitude 74°35'06" W; southeasterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°07'07" N with meridian of longitude 74°34'20" W; easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°07'06" N with the high-water mark of an unnamed lake on its northwest shore, approximately at meridian of longitude 74°33'41" W; in a general southerly direction, the high-water mark of the said lake on its west shore to parallel of latitude 57°06'58" N, approximately at meridian of longitude 74°33'33" W; southwesterly, a straight line to the intersection of the high-water mark of Lac Levitre on its north shore with parallel of latitude 57°06'29" N, approximately at meridian of longitude 74°35'42" W; in a general southwesterly direction, the high-water mark of Lac Levitre on its northwest shore to the intersection of parallel of latitude 57°05'22" N, approximately at meridian of longitude 74°37'48" W; westerly, a straight line to the intersection of the high-water mark of an unnamed lake on its northeast shore with parallel of latitude 57°05'25" N, approximately at meridian of longitude 74°38'07" W; in a general westerly direction, the high-water mark of the said lake on its north shore to the intersection of parallel of latitude 57°05'52" N, approximately at meridian of longitude 74°41'55" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°05'46" N with meridian of longitude 74°42'50" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°03'19" N with meridian of longitude 74°56'07" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°02'12" N with meridian of longitude 75°02'13" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 56°58'17" N with meridian of longitude 75°23'32" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 56°58'06" N with meridian of

longitude 75°24'33" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 56°57'04" N with meridian of longitude 75°30'10" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 56°55'43" N with meridian of longitude 75°37'34" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 56°54'56" N with meridian of longitude 75°41'57" W; lastly, northwesterly, a straight line to the point of commencement.

This territory has an area of eight hundred twenty-one square kilometres (821 km<sup>2</sup>).

### Fifth part

A territory in the region of Lac Minto :

Commencing at the intersection of parallel of latitude 57°21'44" N with meridian of longitude 75°13'09" W; easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°21'57" N with meridian of longitude 75°12'02" W; easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°24'02" N with meridian of longitude 75°01'45" W; easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°25'47" N with meridian of longitude 74°53'08" W; easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°26'02" N with meridian of longitude 74°51'53" W; easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°26'30" N with meridian of longitude 74°48'51" W; easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°27'15" N with meridian of longitude 74°45'25" W; northeasterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°27'24" N with meridian of longitude 74°44'50" W; northeasterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°27'41" N with meridian of longitude 74°43'44" W; northeasterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°30'29" N with meridian of longitude 74°33'32" W; southeasterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°23'22" N with meridian of longitude 74°27'32" W; southwesterly, a straight line to the intersection of meridian of longitude 74°33'40" W with the high-water mark of Baie Déception of Lac Minto on its north shore south of Presqu'île Uivvaq, approximately at parallel of latitude 57°21'44" N; southeasterly, a straight line to the intersection of meridian of longitude 74°32'32" W with the high-water mark of Baie Déception of Lac Minto on its south shore east of Îles Simialuit, approximately at parallel of latitude 57°20'42" N; in a general southwesterly direction, the high-water mark of Lac Minto on its south shore to meridian of longitude 74°44'27" W, approximately at parallel of latitude 57°16'39" N; northwesterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°18'51" N with meridian of longitude 74°47'07" W; southwesterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°16'52" N

with meridian of longitude 74°52'37" W; southeasterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°15'07" N with meridian of longitude 74°50'11" W; easterly, a straight line to the intersection of the high-water mark of Lac Minto on its east shore with meridian of longitude 74°49'26" W, approximately at parallel of latitude 57°15'10" N; in a general southeasterly direction, the high-water mark of Lac Minto on its east shore to meridian of longitude 74°35'02" W, approximately at parallel of latitude 57°12'31" N; southerly, a straight line to the intersection of the high-water mark of Lac Minto on its south shore with parallel of latitude 57°12'16" N, approximately at meridian of longitude 74°35'02" W; in a general westerly direction, the high-water mark of Lac Minto on its south shore to meridian of longitude 75°06'26" W, approximately at parallel of latitude 57°09'46" N; northerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°12'45" N with meridian of longitude 75°08'35" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°12'47" N with meridian of longitude 75°09'27" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°12'48" N with meridian of longitude 75°10'08" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°12'54" N with meridian of longitude 75°10'51" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°12'58" N with meridian of longitude 75°11'31" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°13'01" N with meridian of longitude 75°11'53" W; northwesterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°13'13" N with meridian of longitude 75°12'07" W; westerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°13'24" N with meridian of longitude 75°13'17" W; northwesterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°13'49" N with meridian of longitude 75°13'52" W; northerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°14'27" N with meridian of longitude 75°14'11" W; northerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°15'44" N with meridian of longitude 75°13'44" W; easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°15'57" N with meridian of longitude 75°11'36" W; northeasterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°16'04" N with meridian of longitude 75°11'30" W; northerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°16'19" N with meridian of longitude 75°11'22" W; northwesterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°16'31" N with meridian of longitude 75°11'37" W; northerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°16'49" N with meridian of longitude 75°11'36" W; northeasterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°17'08" N with meridian of longitude 75°11'01" W; easterly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°17'08" N with meridian of longitude 75°10'34" W; easterly, a straight line to the

intersection of parallel of latitude 57°17'36" N with meridian of longitude 75°08'22" W; northerly, a straight line to the intersection of parallel of latitude 57°19'31" N with meridian of longitude 75°06'57" W; northwesterly, a straight line to the intersection of the high-water mark of an unnamed lake on its south shore with parallel of latitude 57°20'13" N, approximately at meridian of longitude 75°09'19" W; in a general northwesterly direction, the high-water mark of the said lake to the intersection of parallel of latitude 57°20'40" N, approximately at meridian of longitude 75°11'35" W; northwesterly, a straight line to the intersection of the high-water mark of the said lake on its southwest shore with parallel of latitude 57°20'52" N, approximately at meridian of longitude 75°12'13" W; lastly, in a general northerly direction, the high-water mark of the said lake on its west shore to the point of commencement.

The territory has an area of nine hundred sixty-one square kilometres (961 km<sup>2</sup>).

The outside perimeter of the territory made up of the Category II lands, described above, has not been delimited other than for the segments corresponding to those of blocks 1, 2 and 3 of Bassin-du-Lac-Guillaume-Delisle.

Where the described perimeter crosses a body of water and where there is no mention to the contrary, the allocation of that body of water must comply with section 2 of the Complementary Agreement No. 6 amending paragraph 6.5 of the James Bay and Northern Québec Agreement.

The geographical coordinates referred to in this technical description are expressed in the North American Datum, 1983 (NAD 83).

The technical description refers to and completes the plan of Category II lands the selection of which was approved on 5 June 2002 by the landholding corporations of Kuujjuarapik and Umiujaq, which was deposited in the survey archives in the Office of the Surveyor-General of Québec at the Ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs under number Divers 200-5A.

Prepared at Québec, this fourteenth day of May 2004, the original is deposited in the survey archives in the Office of the Surveyor-General of Québec at the Ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs.

Prepared by: \_\_\_\_\_  
ÉRIC BÉLANGER,  
*Land surveyor*

## M.O., 2004

### Order number 2004-014 of the Minister of Health and Social Services dated 19 October 2004

An Act respecting bargaining units in the social affairs sector and amending the Act respecting the process of negotiation of the collective agreements in the public and parapublic sectors  
(2003, c. 25)

Date of effect of sections 72 to 92 of the Act respecting bargaining units in the social affairs sector and amending the Act respecting the process of negotiation of the collective agreements in the public and parapublic sectors

WHEREAS the Act respecting bargaining units in the social affairs sector and amending the Act respecting the process of negotiation of the collective agreements in the public and parapublic sectors (2003, c. 25) was assented to on 18 December 2003;

WHEREAS the Act introduces a union representation system applicable to associations of employees and institutions in the social affairs sector whose negotiation process is governed by the Act respecting the process of negotiation of the collective agreements in the public and parapublic sectors (R.S.Q., c. R-8.2);

WHEREAS, under section 71 of the Act respecting bargaining units in the social affairs sector and amending the Act respecting the process of negotiation of the collective agreements in the public and parapublic sectors, the Minister determines by order the date on which sections 72 to 92 take effect for each institution indicated by the Minister;

WHEREAS by Orders of the Minister of Health and Social Services 2004-004 dated 25 February 2004, 2004-009 dated 20 July 2004 and 2004-011 dated 20 August 2004, sections 72 to 92 of the Act respecting bargaining units in the social affairs sector and amending the Act respecting the process of negotiation of the collective agreements in the public and parapublic sectors have taken effect for the institutions listed in the Orders;

WHEREAS it is expedient to determine the date of effect of sections 72 to 92 of the Act for certain other institutions;